

NGUYÊN TẮC CHUNG SỐNG ĐA VĂN HÓA THÀNH PHỐ WARABI

BẢN TỔNG QUÁT



WARABI CITY

NGUYÊN TẮC CHUNG SỐNG ĐA VĂN HÓA CỦA TP. WARABI LÀ GÌ

Tại Thành phố Warabi, do các Chính sách chấp nhận nguồn nhân lực nước ngoài của đất nước và sự thuận tiện của giao thông gần trung tâm thành phố, thì khoảng 10% dân số là cư dân nước ngoài, và con số này đang tăng lên hàng năm. Trong hoàn cảnh đó, với tư cách là nơi cư trú của người nước ngoài, và để vượt qua sự khác biệt về quốc tịch, văn hóa, phong tục, ngôn ngữ, v.v., thành phố cần tạo ra một cộng đồng bằng cách nâng cao hiểu biết về các nền văn hóa khác nhau, đảm bảo quyền con người, tham gia vào cộng đồng địa phương và đảm bảo các nhà lãnh đạo đa dạng. Nguyên tắc Chung sống Đa văn hóa của Thành phố Warabi đã được xây dựng lên nhằm thúc đẩy sự phát triển của thành phố, giải quyết các vấn đề xung quanh việc chung sống đa văn hóa và đưa ra phương hướng cơ bản, tôn trọng sự đa dạng của mỗi cá nhân, đồng thời cho phép người dân Nhật Bản và người nước ngoài cùng nhau sống sung túc trong một cộng đồng đa văn hóa.

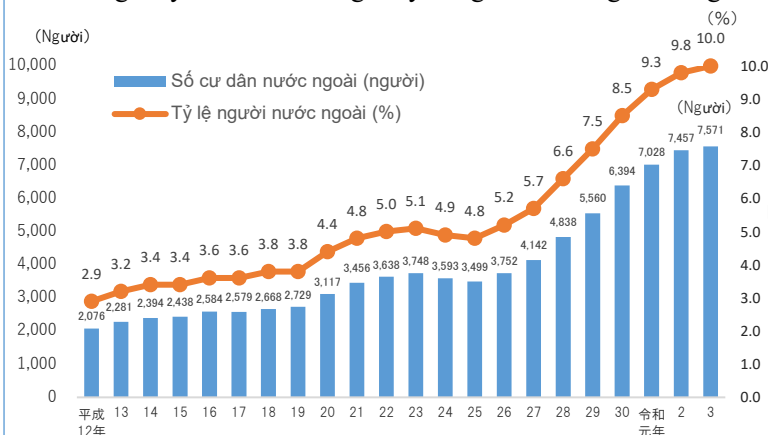
THỜI HẠN CỦA NGUYÊN TẮC

Thời hạn của Nguyên tắc Chung sống Đa văn hóa Thành phố Warabi sẽ là 5 năm, kể từ Reiwa 4 (2022) đến Reiwa 8 (2026). Ngoài ra, chúng tôi sẽ xem xét nếu cần thiết dựa trên những thay đổi trong chính sách của quốc gia và tình hình xã hội lúc đó.

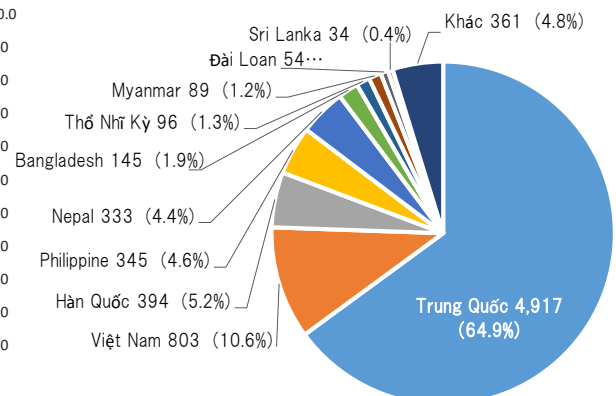
HIỆN TRẠNG CỦA TP. WARABI

Ngày 1 tháng 6 năm Reiwa 3 (2021)

◆ Những thay đổi về số lượng & tỷ lệ người nước ngoài trong thành phố



◆ Số lượng cư dân nước ngoài theo quốc tịch / khu vực



◆ Tình trạng cư trú của người nước ngoài

Về tình trạng cư trú của cư dân nước ngoài, "Vĩnh trú" chiếm số lượng lớn nhất với 2.116 người (27,9%), tiếp theo là "Kỹ sư (Kỹ thuật, Tri thức nhân văn, Nghiệp vụ quốc tế)", "Visa gia đình" và "Du học".

Kết quả cuộc khảo sát về nhận thức cộng đồng đa văn hóa (phần trích dẫn)

● Giao lưu giữa địa phương và người nước ngoài

STT	CÂU TRẢ LỜI	TỶ LỆ
1	Không giao lưu	63.5%
2	Mức độ chào hỏi với người quen	16.3%
3	Hoạt động của hội phụ huynh học sinh trong trường mẫu giáo, trường học	8.0%
4	Khu vực lân cận	6.7%
5	Mối quan hệ cá nhân và gia đình	3.3%

(Nhiều câu trả lời khác được lược bỏ)

● Suy nghĩ việc tăng người nước ngoài trong khu vực là tốt

CÂU TRẢ LỜI	TỶ LỆ
Trở nên quan tâm đến nước ngoài	30.3%
Nhiều cơ hội hơn để học ngoại ngữ và văn hóa nước	29.0%
Số lượng người tiêu dùng và người nộp thuế sẽ tăng lên, kéo theo sự phát triển của nền kinh tế địa phương.	26.9%
Mở rộng sự đa dạng trong khu vực	22.9%
Dân số phát triển và trở nên sôi nổi	13.4%

(Nhiều câu trả lời khác được lược bỏ)



Nhiều mong muốn mọi người hãy tuân thủ các quy tắc và cách cư xử của Nhật Bản và từng khu vực, chẳng hạn như cách bỏ rác.

CHÍNH SÁCH CƠ BẢN

「Thành phố luôn tràn ngập nụ cười Cùng thừa nhận nhau Cùng chung sống chan hòa」

Bất kể sự khác biệt về quốc tịch, dân tộc, văn hóa, v.v., Thành phố Warabi hướng đến mục tiêu trở thành một thành phố đa văn hóa, tràn ngập nụ cười chân thành đồng thời thừa nhận lẫn nhau, tôn trọng quyền con người của mỗi cá nhân và hợp tác với nhau.

MỤC TIÊU CƠ BẢN

1. Tạo ra một thị trấn kết nối với học tập và giao tiếp

Để cư dân nước ngoài có thể quản lý trơn tru cuộc sống hàng ngày và xã hội cùng với cư dân địa phương, chúng tôi sẽ thúc đẩy hỗ trợ đa ngôn ngữ cho các thông tin hành chính và các thông tin liên quan đến cuộc sống hàng ngày, bao gồm cả tiếng Nhật đơn giản. Ngoài ra, chúng tôi còn cộng tác với hội Tình nguyện viên Nhật Bản, tạo nhiều cơ hội cho người nước ngoài học tiếng Nhật và thúc đẩy việc thành lập các quầy tư vấn cho người nước ngoài.

2. Tạo ra một môi trường nơi mọi người có thể sống thoải mái

Ngoài việc phổ biến các dịch vụ y tế và phúc lợi cũng như tăng cường hệ thống tư vấn y tế để người nước ngoài có thể an tâm sinh sống, chúng tôi sẽ đảm bảo các cơ hội học tập khác nhau như hỗ trợ việc đi học và học lên cao cho trẻ em và học sinh. Sẽ tăng cường hơn nữa các hỗ trợ khác liên quan đến cuộc sống hàng ngày, chẳng hạn như thúc đẩy các biện pháp phòng chống thiên tai và trường hợp khẩn cấp.

3. Phát triển cộng đồng tận dụng sự đa dạng

Để tăng cường hiểu biết lẫn nhau giữa cư dân Nhật Bản và người nước ngoài, thúc đẩy nâng cao nhận thức và sự chung sống đa văn hóa, các cư dân nước ngoài cũng sẽ được khuyến khích tham gia hội đồng thị trấn và các hiệp hội tự quản với tư cách là thành viên của cư dân địa phương. Ngoài ra, với mong muốn hiện thực hóa một cộng đồng đa dạng và hòa nhập bằng cách tạo cơ hội tương tác với người dân địa phương thông qua các sự kiện khác nhau phối hợp với các tổ chức trong địa phương.

4. Phát triển nguồn nhân lực, thúc đẩy quá trình phục hồi khu vực và toàn cầu hóa

Với các tài nguyên lịch sử và văn hóa của thành phố, nhằm tạo ra những điểm hấp dẫn mới trong khu vực và phục hồi nền kinh tế địa phương, Đồng thời làm sâu sắc thêm sự gắn bó của cư dân nước ngoài với cộng đồng, chúng tôi sẽ nỗ lực tìm kiếm và phát triển nguồn nhân lực đóng vai trò hàng đầu trong cộng đồng địa phương. Ngoài ra, chúng tôi sẽ cố gắng phát triển nguồn nhân lực với tầm nhìn và ý thức quốc tế thông qua trại trẻ quốc tế, là một dự án giao lưu liên tỉnh với các thành phố hữu nghị.

● Tham gia các hoạt động địa phương (Người Nhật)

STT	CÂU TRẢ LỜI	TỶ LỆ
1	Muốn bạn tham gia nếu có thể	47.0%
2	Muốn bạn tham gia tích cực	29.0%
3	Nếu có thể thì không muốn bạn tham gia	9.4%
4	Không muốn bạn tham gia	8.0%
5	Không trả lời	6.7%

● Hoạt động muốn làm trong khu vực (người nước ngoài)

CÂU TRẢ LỜI	TỶ LỆ
Muốn tìm hiểu văn hóa và phong tục Nhật Bản	38.0%
Muốn kết bạn	38.0%
Không có hoạt động nào muốn thử	26.0%
Muốn tham gia các sự kiện trong thành phố	20.5%
Muốn tham gia hoạt động tình nguyện	20.2%

(Nhiều câu trả lời khác được lược bỏ)

HỆ THỐNG, CHÍNH SÁCH

Mục tiêu cơ bản	Biện pháp chủ yếu	Các nỗ lực chính
1. Tạo ra một nơi kết nối để học tập và giao tiếp	(1) Những thông tin với đa ngôn ngữ, bao gồm cả tiếng Nhật đơn giản	① Cung cấp các thông tin về hành chính và cuộc sống bằng nhiều ngôn ngữ, bao gồm cả tiếng Nhật đơn giản
	(2) Phát triển hệ thống tư vấn	① Xây dựng quầy tư vấn
	(3) Làm phong phú thêm môi trường học tập	① Tạo nhiều cơ hội học tiếng Nhật..
	(4) Thực hiện các buổi định hướng cuộc sống	① Thực hiện các buổi định hướng cuộc sống
2. Tạo ra một môi trường nơi mọi người có thể sống thoải mái	(1) Hỗ trợ giáo dục	① Thúc đẩy giáo dục tiếng Nhật và giáo dục hiểu biết quốc tế
		② Hỗ trợ đi học
		③ Hỗ trợ hướng nghiệp và giáo dục nghề nghiệp
		④ Hỗ trợ cho phụ huynh
	(2) Đảm bảo môi trường làm việc, v.v.	① Hỗ trợ việc làm và khởi nghiệp
		② Đảm bảo môi trường làm việc phù hợp
	(3) Phát triển hệ thống hỗ trợ thiên tai	① Phổ biến kiến thức phòng chống thiên tai
		② Đào tạo các tình nguyện viên phòng chống thiên tai
		③ Phát triển hệ thống hỗ trợ sơ tán trong trường hợp thiên tai
	(4) Tăng cường chăm sóc y tế, sức khỏe và phúc lợi	① Phát triển hệ thống tư vấn y tế
		② Hỗ trợ người già và người khuyết tật
	(5) Tăng cường hỗ trợ nuôi dạy trẻ	① Hỗ trợ trước và sau khi sinh
		② Hỗ trợ khi cho con vào mầm non
		③ Hỗ trợ đi học
(6) Hỗ trợ nhà ở	① Cung cấp thông tin về nhà ở	
3. Phát triển cộng đồng tận dụng sự đa dạng	(1) Nâng cao nhận thức và thúc đẩy sự chung sống đa văn hóa	① Thúc đẩy sự hiểu biết về chung sống đa văn hóa
		② Thúc đẩy tôn trọng nhân quyền
	(2) Hỗ trợ các hoạt động địa phương	① Thúc đẩy tham gia các hoạt động cộng đồng trong khu vực
		② Hợp tác/cộng tác với các tổ chức của cư dân
	(3) Hỗ trợ tham gia xã hội	① Hỗ trợ tham gia xã hội
4. Tạo nguồn nhân lực để thúc đẩy quá trình phục hồi khu vực và toàn cầu hóa	(1) Tìm kiếm và đào tạo nguồn nhân lực	① Bồi đắp sự gắn bó với khu vực
		② Phát hiện và nuôi dưỡng các nhà lãnh đạo trong cộng đồng địa phương
	(2) Ứng phó với toàn cầu hóa	① Thúc đẩy sự hiểu biết quốc tế
	(3) Thúc đẩy phục hồi khu vực	① Phục hồi khu vực
		② Phục hồi nền kinh tế địa phương

MỤC TIÊU VÀ CÁC NỖ LỰC CHÍNH

Mục tiêu cơ bản 1

Tạo ra một nơi kết nối để học tập và giao tiếp

(1) Các thông tin với đa ngôn ngữ, bao gồm cả tiếng Nhật dễ hiểu

- ① Cung cấp thông tin về hành chính và cuộc sống bằng nhiều ngôn ngữ, bao gồm cả tiếng Nhật dễ hiểu
- Cung cấp các thông tin bằng nhiều ngôn ngữ trên trang chủ thành phố
 - Các thông tin về hành chính và cuộc sống bằng nhiều ngôn ngữ, bao gồm cả tiếng Nhật dễ hiểu
 - Làm sách hướng dẫn cuộc sống
 - Thành lập góc thông tin cho người nước ngoài
 - Mở quầy hỗ trợ bằng tiếng Nhật dễ hiểu
 - Hỗ trợ đa ngôn ngữ bằng ICT
 - Phổ cập các tòa nhà chính phủ

(2) Phát triển hệ thống tư vấn

- ① Xây dựng quầy tư vấn
- Tăng cường hệ thống tư vấn
 - Hợp tác hệ thống tư vấn với các tổ chức liên quan
 - Xây dựng quầy hành chính sử dụng ICT



(3) Làm phong phú thêm môi trường học tập

- ① Tạo cơ hội học tiếng Nhật, v.v.
- Tăng cường các lớp học tiếng Nhật
 - Tổ chức khóa đào tạo tình nguyện viên tiếng Nhật
 - Tăng cường tài liệu đa ngôn ngữ trong thư viện

(4) Mở các buổi định hướng cuộc sống

- ① Mở các buổi định hướng cuộc sống
- Mở các buổi định hướng cuộc sống
 - Chiếu các Video về thông tin hành chính và cuộc sống

Mục tiêu cơ bản 2

Tạo ra một môi trường nơi mọi người có thể sống thoải mái

(1) Hỗ trợ giáo dục

- ① Thúc đẩy giáo dục tiếng Nhật và giáo dục hiểu biết quốc tế
- Mở các lớp học tiếng Nhật hỗ trợ đặc biệt
 - Hỗ trợ nâng cao trình độ tiếng Nhật cần thiết trong lớp
 - Sắp xếp các vị trí trợ giảng bằng ngoại ngữ trong các trường tiểu học, trung học cơ sở
 - Đào tạo nâng cao kỹ năng lãnh đạo cho trẻ em nước ngoài
- ② Hỗ trợ đi học
- Tìm hiểu tình trạng đi học
 - Giải quyết các vấn đề liên quan đến việc không đi học của trẻ em/học sinh
 - Giới thiệu các trường học bổ túc
- ③ Mở các buổi hướng nghiệp và giáo dục nghề nghiệp
- Hỗ trợ học lên cấp 3
 - Mở các lớp đào tạo nghề
 - Hỗ trợ nghề nghiệp
- ④ Hỗ trợ phụ huynh
- Tạo điều kiện giao tiếp với phụ huynh
 - Phổ biến thông tin cho phụ huynh



(2) Đảm bảo môi trường làm việc, v.v.

① Hỗ trợ việc làm và khởi nghiệp

• Hỗ trợ việc làm

• Hỗ trợ khởi nghiệp

② Đảm bảo môi trường làm việc phù hợp

• Tối ưu hóa môi trường làm việc

(3) Phát triển hệ thống hỗ trợ thiên tai

① Phổ biến kiến thức phòng chống thiên tai

• Phổ biến thông tin phòng chống thiên tai

• Khuyến khích tham gia các cuộc diễn tập và đào tạo về phòng chống thiên tai

• Tư vấn về phòng chống thiên tai

• Tạo cơ hội học tập liên quan đến phòng chống thiên tai



② Đào tạo tình nguyện viên phòng chống thiên tai

• Đào tạo tình nguyện viên hỗ trợ người nước ngoài trong trường hợp có thiên tai

③ Phát triển hệ thống hỗ trợ sơ tán trong trường hợp thiên tai

• Phát các thông tin về quản lý phòng chống thiên tai bằng nhiều ngôn ngữ lên mạng xã hội SNS

• Hỗ trợ đa ngôn ngữ cho các phương tiện truyền thông trong trường hợp có thiên tai

• Hỗ trợ đa ngôn ngữ trong các trường hợp khẩn cấp..

(4) Tăng cường chăm sóc y tế, sức khỏe và phúc lợi

① Phát triển hệ thống tư vấn y tế

• Hệ thống hỗ trợ đa ngôn ngữ tại các cơ sở y tế

• Hỗ trợ đa ngôn ngữ cho thông tin kiểm tra sức khỏe, v.v.

• Sử dụng phách cử thông dịch viên y tế

• Phổ biến hệ thống bảo hiểm y tế quốc gia



② Hỗ trợ người già và người khuyết tật

• Cung cấp thông tin về các dịch vụ phúc lợi cho người cao tuổi...

• Hỗ trợ dựa trên chế độ bảo hộ cuộc sống

• Trợ cấp phúc lợi cho người cao tuổi nước ngoài, v.v.

(5) Tăng cường hỗ trợ nuôi dạy trẻ

① Hỗ trợ trước và sau khi sinh

• Cung cấp thông tin về tiêm chủng cho trẻ sơ sinh

• Tư vấn sức khỏe cho mẹ và trẻ

• Phát hành Sổ tay Sức khỏe cho mẹ và Trẻ

• Sách bắt đầu kinh doanh



② Hỗ trợ khi bé vào mầm non

• Cung cấp thông tin nuôi dạy trẻ

• Cung cấp các thông tin nuôi dạy trẻ bằng tiếng Nhật để hiểu thông qua các sự kiện

• Tăng cường tư vấn nhà trẻ cho trẻ sơ sinh

• Hỗ trợ trẻ học tiếng Nhật và tạo điều kiện giao tiếp với phụ huynh

③ Hỗ trợ lúc trẻ đi học

• Tạo điều kiện giao tiếp với trẻ và phụ huynh trong phòng hướng dẫn

• Tăng cường tư vấn trẻ tại nhà trong độ tuổi đi học

• Hỗ trợ đa ngôn ngữ bao gồm tiếng Nhật để hiểu cho các tài liệu ở trường

• Hỗ trợ tài chính để tiếp tục đi học

(6) Hỗ trợ nhà ở

① Cung cấp thông tin về nhà ở

• Cung cấp thông tin về nhà ở công cộng, v.v.

• Sử dụng hệ thống mạng lưới nhà ở an toàn

Mục tiêu cơ bản 3**Phát triển cộng đồng tận dụng sự đa dạng****(1) Nâng cao nhận thức và thúc đẩy sự chung sống đa văn hóa****① Thúc đẩy sự hiểu biết về sự chung sống đa văn hóa**

- Triển khai không gian mở của mọi người
- Tạo cơ hội tiếp xúc với các nền văn hóa đa dạng
- Tạo một nơi để tìm hiểu về lịch sử và văn hóa nước ngoài
- Phát hành giấy chứng minh sự chung sống đa văn hóa

② Thúc đẩy tôn trọng nhân quyền

- Giác ngộ về tôn trọng quyền con người
- Khuyến khích học tập về nhân quyền
- Phát triển quỳ tư vấn nhân quyền

**(2) Hỗ trợ các hoạt động địa phương****① Thúc đẩy sự tham gia vào các hoạt động cộng đồng trong địa phương**

- Khuyến khích tham gia hội đồng địa phương
- Cung cấp cơ hội học tập cho các hội đồng địa phương
- Khuyến khích tham gia vào các hoạt động của hội đồng địa phương

② Hợp tác/cộng tác với các nhóm hoạt động của cư dân địa phương

- Hỗ trợ các hoạt động địa phương cho cư dân nước ngoài
- Tăng cường hệ thống đăng ký tình nguyện viên phiên dịch

(3) Hỗ trợ tham gia xã hội**① Hỗ trợ tham gia xã hội**

- Tạo cơ hội cho cư dân nước ngoài phản ánh ý kiến

Mục tiêu cơ bản 4**Tạo nguồn nhân lực để thúc đẩy quá trình phục hồi khu vực và toàn cầu hóa****(1) Tìm kiếm và đào tạo nguồn nhân lực****① Bồi đắp sự gắn bó với phố thị**

- Thúc đẩy sự hiểu biết về lịch sử và văn hóa của thị trấn

② Phát hiện và nuôi dưỡng các nhà lãnh đạo trong cộng đồng địa phương

- Khám phá và đào tạo những người chủ chốt
- Thực hiện đào tạo người chủ chốt

(2) Ứng phó với toàn cầu hóa**① Thúc đẩy sự hiểu biết quốc tế**

- Mở các hội trại quốc tế thanh thiếu niên

(3) Thúc đẩy phục hồi khu vực**① Phục hồi khu vực**

- Khuyến khích đăng ký các nhóm hoạt động của cư dân địa phương
- Hỗ trợ cho du học sinh

② Phục hồi nền kinh tế địa phương

- Thúc đẩy các hoạt động kinh tế đa dạng trong khu vực
- Phát các thông tin hướng dẫn về phổ mua sắm bằng nhiều ngôn ngữ



ĐẨY MẠNH CHÍNH SÁCH

1 Phát triển hệ thống xúc tiến

Để tiến hành đều đặn chính sách này, chúng tôi sẽ thiết lập một hệ thống xúc tiến trong cơ quan và hợp tác sâu hơn với các hội đồng trong địa phương và các tổ chức khác để có thể đáp ứng với những thay đổi trong tình hình thực tế của địa phương nhằm thúc đẩy sự chung sống đa văn hóa.

(1) Hệ thống thăng tiến trong cơ quan

Để thực hiện đúng và hiệu quả chính sách này, chúng tôi sẽ thành lập một tổ chức bao gồm các bộ phận liên quan trong cơ quan, nắm bắt tình hình và thực hiện và các vấn đề khác nhau và thực hiện các cải tiến khi cần thiết. Chúng tôi sẽ cố gắng chia sẻ thông tin liên quan đến sự chung sống đa văn hóa trong cơ quan.

(2) Hợp tác/cộng tác trong khu vực

Để nắm bắt tình hình chung sống đa văn hóa trong khu vực và thúc đẩy chính sách này theo tình hình thực tế, Chúng tôi sẽ cố gắng sắp xếp, cải tiến và chia sẻ các thông tin liên quan đến vấn đề về sự hợp tác của hội đồng địa phương, nhóm hoạt động của cư dân địa phương, doanh nghiệp thành phố, v.v.

2 Quản lý tiến độ của chính sách

Để đạt được các mục tiêu cơ bản đã đề ra, chúng tôi sẽ cải thiện các vấn đề xảy ra, đồng thời chia sẻ tình hình hiện tại về các vấn đề liên quan đến sự chung sống đa văn hóa thông qua sự hiệp tác với các bộ phận liên quan trong cơ quan và hiệp tác với người dân. Chúng tôi sẽ nỗ lực để hiện thực hóa một xã hội đa văn hóa dựa trên chính sách cơ bản của "một thành phố tràn đầy nụ cười, luôn nhìn nhận nhau và sống sung túc cùng nhau."

THÔNG TIN QUẦY TƯ VẤN

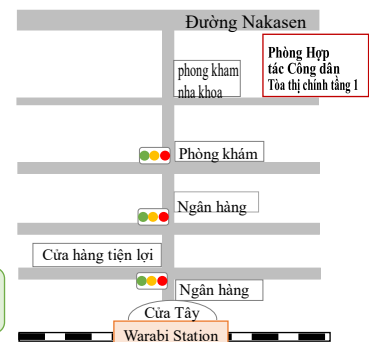
Tại thành phố Warabi, có một quầy tư vấn dành cho người nước ngoài. Vui lòng liên hệ với chúng tôi nếu bạn có bất kỳ vấn đề nào trong cuộc sống hàng ngày như cách đóng thuế, tham gia bảo hiểm y tế quốc gia, các vấn đề liên quan đến trẻ em, cách bỏ rác, v.v.

Quầy tư vấn=Phòng Hợp tác Công dân (Tòa thị chính tầng 1)

Địa chỉ: Warabi-shi, chūō 5-14-15

☎048-433-7745

Tiếp nhận: Từ thứ hai ~ thứ sáu 8:30~17:15(trừ ngày lễ)



Thông tin về các lớp học tiếng Nhật của tình nguyện viên

Địa điểm	Địa chỉ/Số điện thoại	Thứ/Giờ	Phí
Hội trường Kitamachi	Warabi-shi, kitamachi 1-27-15/048-432-2225	Thứ Hai /10:00~12:00	50 yên
Hội trường Trung tâm	Warabi-shi, chūō 4-21-29 /048-432-2530	Thứ Ba/13:00~15:30	50 yên
Hội trường phía Nam	Warabi-shi, minamichou 2-23-19/048-442-4055	Thứ Tư/10:00~12:00 Thứ Năm/13:30~15:30	50 yên
Hội trường phía Tây	Warabi-shi, nishikichou 3-3-41 /048-442-4054	Thứ Sáu/10:00~12:00	Miễn Phí
Hội trường Asahichou	Warabi-shi, chūō 1-23-8 /048-432-4053	Thứ bảy (tuần thứ 1, tuần thứ 3 của tháng)/15:00~17:00	50 yên